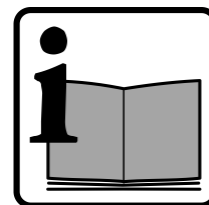


USER MANUAL

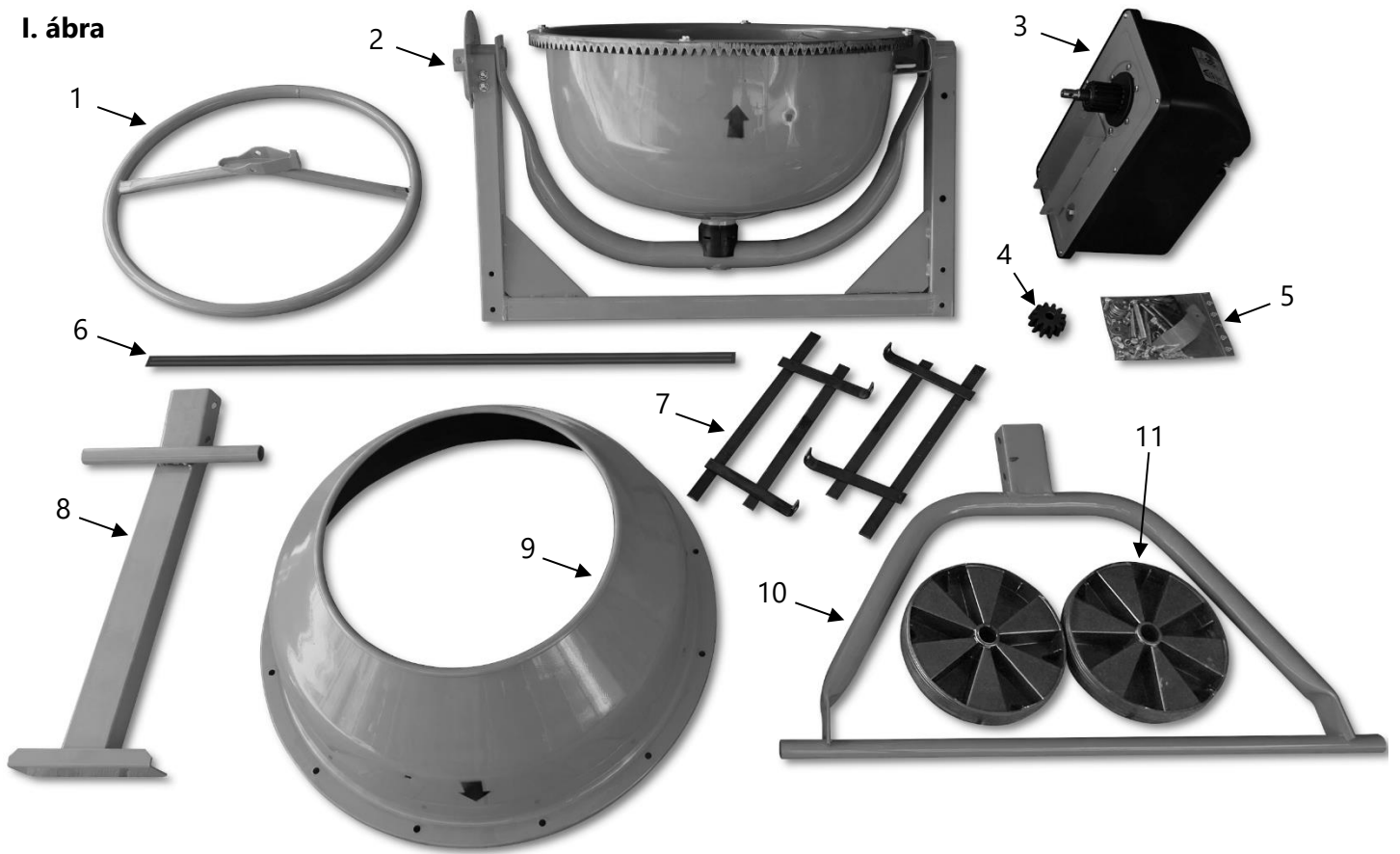
Használati utasítás



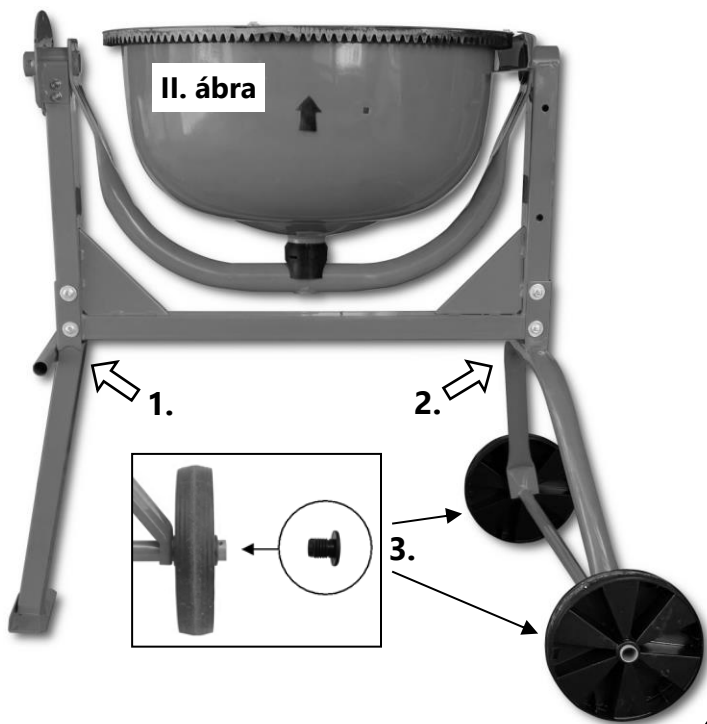
B1308FE, B1308FK, B1510FE, B1510FK models



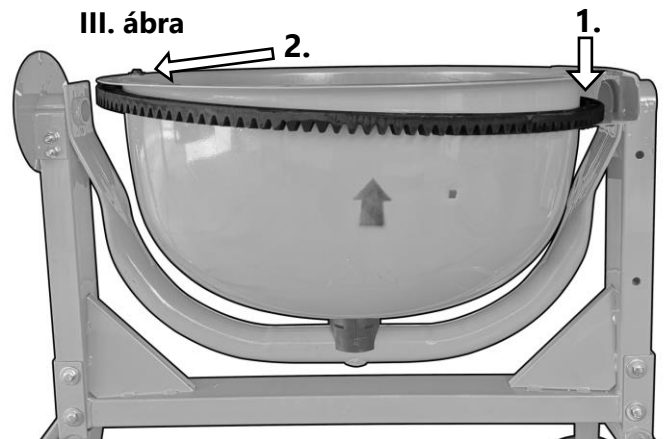
I. ábra



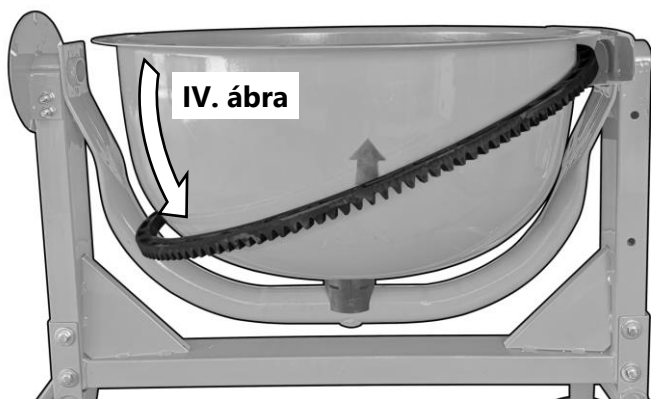
II. ábra



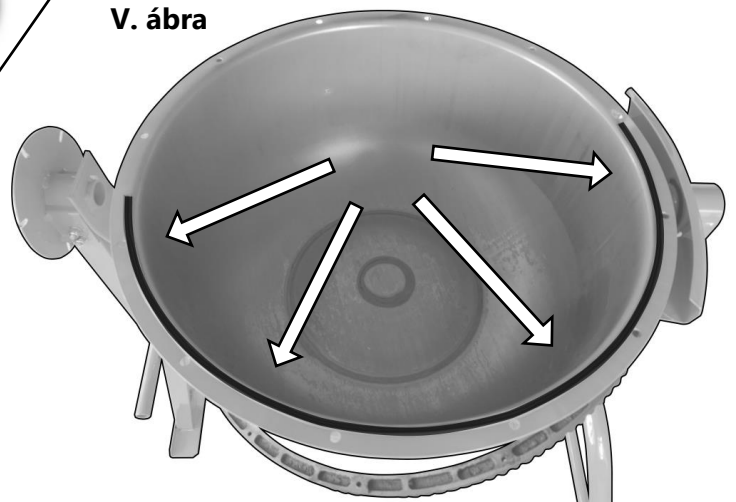
III. ábra



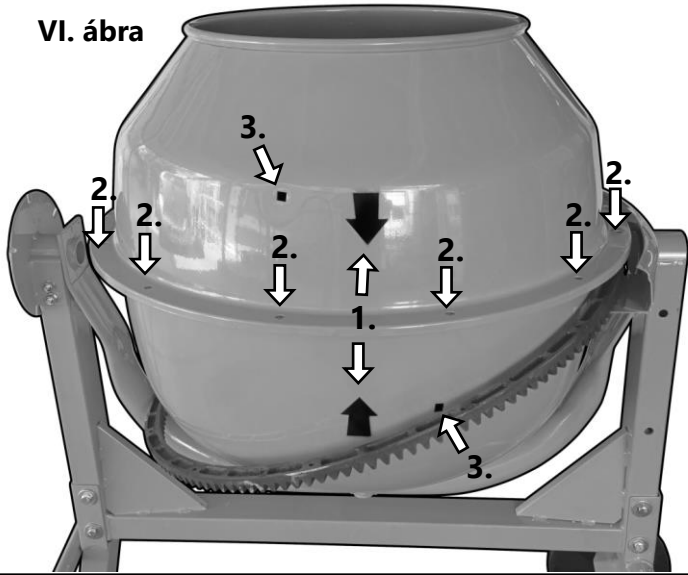
IV. ábra



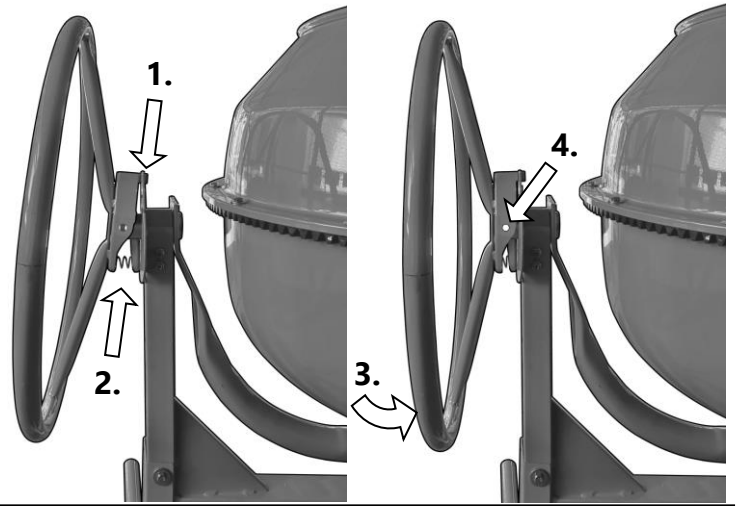
V. ábra



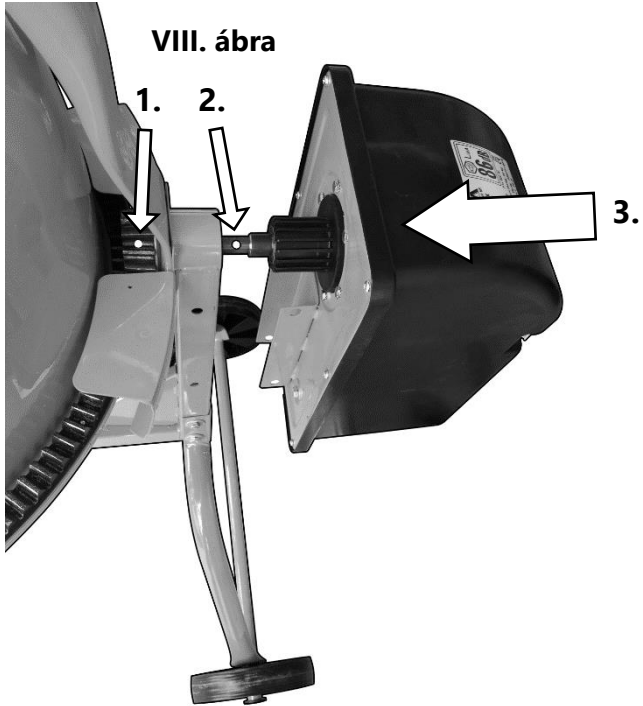
VI. ábra



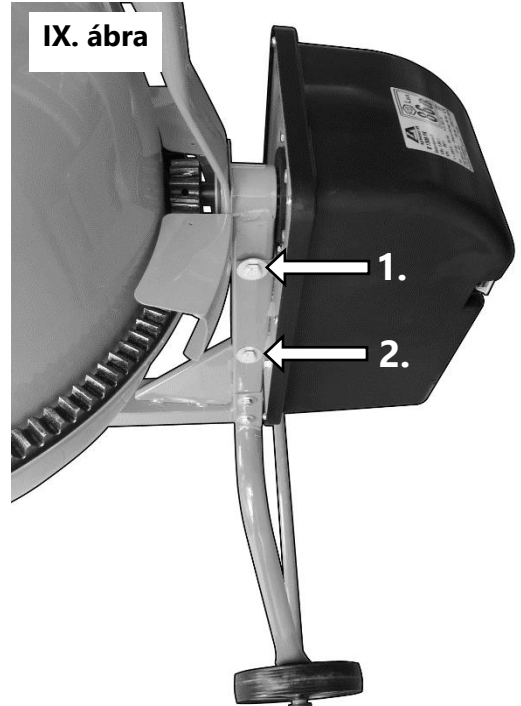
VII. ábra



VIII. ábra



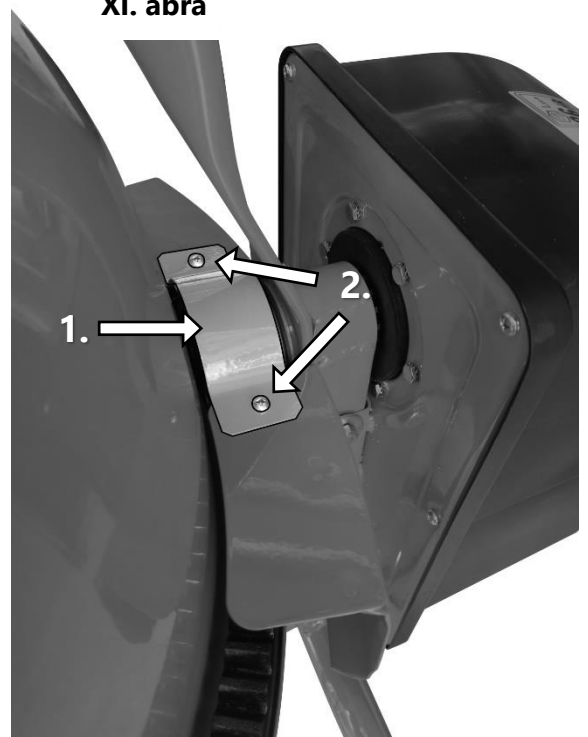
IX. ábra



X. ábra



XI. ábra



Mindenekelőtt köszönjük, hogy vásárláskor az Agrimotor betonkeverőgép mellett döntött. Reméljük ezen útmutatónk segítségével lesz abban, hogy készülékét hosszú időn keresztül problémamentesen üzemeltethesse.

Kérjük, olvassa el figyelmesen mielőtt a gépet összerakná, illetve üzembe helyezné. Amennyiben bármi problémája adódna vagy kérdése lenne, kérjük forduljon bizalommal bármelyik szakszervizünkhöz, vagy az értékesítőjéhez, ahol a készüléket vásárolta.

A készülék üzemeltetése, rendeltetésszerű használat

Az Agrimotor Kft „B1308./B1510.” betonkeverőit kizárólag ezen Kezelési utasítás előírásai szerint szabad használni. A készülék, kizárólag lakossági felhasználásra, az otthoni, ház körüli kőművesmunkák segítésére lett kifejlesztve. Alkalmos beton, habarcs és egyéb építőipari anyagok keverésére.

Figyelem!

- A betonkeverőt nem szabad gyúlékony, robbanó- vagy egészségre ártalmas anyagok keverésére használni.
- A betonkeverőt nem szabad élelmiszeriparban alkalmazni.
- A betonkeverőt nem szabad robbanásveszélyes környezetben használni.
- A betonkeverőt csak eredeti alkatrészekkel szabad üzemeltetni.

A betonkeverő részben szétszerelt állapotban kartondobozba csomagolva kerül forgalomba. A készüléket az összeszerelési utasításban foglaltak szerint állítsa össze.

Tartalom

<i>Biztonsági útmutató</i>	1
<i>Biztonsági berendezések</i>	2
<i>Szimbólumok a gépen és a kezelési utasításban</i>	3
<i>A gép összeszerelése</i>	3
<i>A gép működése</i>	4
<i>Karbantartás</i>	5
<i>Garancia</i>	6
<i>Műszaki adatok</i> :.....	6

A betonkeverőt nem szánták csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességű, illetve tapasztalattal vagy ismerettel nem rendelkező személyek általi használatra.

Biztosítani kell, hogy a gyermekek ne játszanak a géppel.

A betonkeverőt csak eredeti alkatrészekkel szabad üzemeltetni.

A keverőhöz víz ellen védett (IP X4) hosszabbító kábelt használjon. A kábel minősége H07 RN-F vagy annak megfelelő minőségű legyen.

A használat helyén a hálózati csatlakozó aljzat 10 A értékű (lomha jelleg-görbéjű biztosítóval, vagy kismegszakítóval) legyen biztosítva

A betonkeverő javítását csak az arra feljogosított szakszervizek végezhetik (lásd a Jótállási jegyen).

A betonkeverőt csak akkor szabad üzembe helyezni, ha a betonkeverőn és a csatlakozóvezetéken semmilyen sérülés nincs.

A betonkeverőt nem szabad felügyelet nélkül hagyni.

Baleset megelőzési óvórendszabályok

A forgásban lévő keverőgép mellett fokozott óvatossággal tevékenykedjen.

A forgó keverődobba kézzel vagy bármely más eszközzel (pl.: lapáttal) belenyúlani tilos.

A dob belsejében levő forgó keverő lapátok, hozzáérés esetén sérülést okozhatnak.

Feszültség alá helyezett állapotban és használat közben tilos a tömlővel történő vízadagolás. A vizet kannából, kézi locsolóból adagoljuk a dobba.

Biztonsági útmutató

Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!

Őrizze meg ezt a későbbi használatához és a gép továbbadása esetén adja tovább az új tulajdonosnak.

A gépen lévő Biztonsági utasításokat és figyelmeztetéseket tartsa szem előtt.

A Balesetvédelmi előírásokat be kell tartani.

Általános biztonsági útmutató

Gyerekeknek és 16 év alatti fiataloknak, továbbá olyan személyeknek, akik alkohol, drog, vagy gyógyszer hatása alatt állnak, tilos a betonkeverőt használni. A helyi rendelkezések is megszabhatják a készülék használójára vonatkozó legalacsonyabb korhatárt.

A keverőt csak sík, vízszintes, szilárd, (megfelelő teherbíró képességű) talajon szabad használni.

A keverőt csak talajszinten szabad használni.

Felállításnál az esetleges dőlés szöge nem haladhatja meg a 5°-ot.

Esőben ne használja a keverőt! Esőben kint lehet hagyni a keverőt, de húzza ki a hálózati dugót. Eső után a hajtás-kapcsolódobozt és az elektromos részeket száraz ruhával át kell törölni.

A gép tisztítását a hálózati csatlakozó kihúzott állapotában végezze. Slaggal, vízszugárral csak a dob belső felületét tisztítsa, a vízszugár ne érje a hajtásházat.

Munkavégzéshez zárt cipő és olyan felsőruházat szükséges, melyen nincsenek lógó részek.

Hosszabb időn át végzett cement ill. vakolatpor adagolásakor a kiporzás káros hatásainak csökkentése érdekében, por elleni légzésvédő respirátor (PPP2) használata javasolt.

A gép zajkibocsátása 85,5 dB ezért hosszabb idejű használat esetén fül dugó használata javasolt.

A hajtásház burkolatát a felhasználó csak a meghajtó mikrobordás szíj utána állítása (megfeszítése), illetve az elhasználódott szíj cseréje esetén kell, hogy megbontsa. Minden más beavatkozást csak szakember végezhet.

A hajtásház burkolatát csak a gép hálózatról leválasztott állapotában szabad megbontani. A gépet csak tökéletesen visszaszerelt burkolattal szabad üzemeltetni.

A burkolat megbontása előtt a hálózati csatlakozó kábelt ki kell húzni!

A betonkeverőt üzemeltetni csak teljesen zárt burkolatnál szabad.

A készülék érintésvédelme: II védelmi osztályú. Az érintésvédelmi osztály csak akkor marad megfelelő, ha javításnál az eredeti (elektromos szigetelést biztosító) anyagokat használják és a szigetelési távolságokat nem változtatják meg. Javítást csak feljogosított szakszervíz szerelője végezhet.

Figyelem! Bármilyen vészhelyzetet, hibát észlel, határozott mozdulattal nyomja meg a vészgombot! A vészgombbal történő leállítás után a készülék csak több mozdulattal indítható újra. *(A vészgomb felfelé elmozdításával oldható fel a lezáró felfél, majd annak felhajtása után férünk hozzá az indító, zöld gombhoz – Lásd. 7.old. Indítás/megállítás)*

Biztonsági berendezések

Motorvédő kapcsoló

A betonkeverő túlterhelése esetén a motorvédő megszakítja a kapcsolórelé bent-tartó áramkörét (a motor leáll). Ilyen esetben a kapcsolórelé működését nem szabad kiiktatni, áthidalni vagy a bekapcsoló gombot folyamatosan nyomva tartani.

1. Válassza le a betonkeverőt az elektromos hálózatról.
2. Szüntesse meg a túlterhelés (túlmelegedés) okát.
3. a motor lehűlése után csatlakoztassa a készüléket ismét az elektromos hálózatra, és kapcsolja be a betonkeverőt.

Csatlakozóvezeték

Csak HO7RN-F minőségű, 3x1.5 mm² vezeték keresztmetszetű gumikábelt használjon.

A típusjelölésnek rajta kell lennie a csatlakozó vezetékén.

A megengedett maximális kábelhosszúság 50 m.

Csak egy, megfelelő hosszúságú csatlakozó vezeték használjon. Nem engedélyezett több csatlakozó vezeték összetoldása.

A csatlakozó vezetéknek, a csatlakozó dugónak és a kapcsolódoboznak IP X4 védettségűnek kell lennie.

Javításokat a csatlakozó dugón és a kapcsolódobozon csak arra feljogosított szakszervizeknek szabad végezni.

Hibás sérült csatlakozó vezetékkel (pl. amelynek a szigetelésén repedés, vágás, zúzódás, vagy törés van) a betonkeverőt üzemeltetni tilos!

A dugaszoló csatlakozókat védje a nedvességtől.



Veszély!

Ne használjon sérült csatlakozó vezetékét! A csatlakozó vezeték sérülése esetén azonnal válassza le az elektromos hálózatról!

Elektromos feltételek: 230 V ~50 Hz min.:10A

Szimbólumok a gépen és a kezelési utasításban



A gép, üzembe helyezése előtt, olvassa el a Kezelési útmutatót!



A készülék II. érintésvédelmi osztályú (kettős szigetelés)



Veszély!

Figyelmeztetés!



Kellő figyelem hiánya esetén személyi sérülés veszélye áll fenn.



Megjegyzés:

Információk a termékről, és alkalmazási ötletek.

A gép összeszerelése

Csomagolja ki a készüléket és ellenőrizze a doboz tartalmát (I. ábra)

1. Kiöntőkar vagy kiöntőkerék (*típustól függően*)
2. Váz, bölcső, dobalsó, fogaskoszorú (*szertelt*)
3. Hajtásház
4. Kúpfogaskerék (*az egymásba fordított dobalsó és dobfelső között keresse kicsomagolásakor*)
5. Egységcsomag a csavarokkal
6. ~100cm dupla szigetelőcsík
7. Keverőszárak (2 db)
8. Támasztóláb
9. Dob felső
10. Kerekesláb
11. Járókerek (2 db)

A csavar-egységcsomag tartalma

Lábakhoz:

- 4 db - M8x80 csavar
- 8 db - 8-as nagy felületű lapos alátét
- 4 db - M8 önzáró anya

Járókerekhez:

- 2 db - műanyag zárókupak

Kiöntőkarhoz vagy kiöntőkerékhez:

- 1 db - M10x60 csavar
- 1 db - 10-es lapos alátét
- 1 db - rugó
- 1 db - M10 önzáró anya

Keverődobhoz:

- 8 db - M6x14 csavar/6-os lapos alátét (130L típusnál)
- 8 db - M8x14 csavar/8-as lapos alátét (155L típusnál)

Keverőszárhoz:

- 4 db - M8x20 kapupánt csavar
- 4 db - 8-as lapos alátét
- 4 db - M8 önzáró anya

Hajtásházhoz:

- 2 db - M10x90 csavar
- 4 db - 10-es nagy felületű lapos alátét
- 2 db - M10 önzáró anya

Kúpfogaskerékhez:

- 1 db - 6x40 lemez csőszegecs
- 1 db - védőlemez
- 2 db - 4,2x13 lemezcsavar

A lábak felszerelése (II. ábra)

Csavarozza fel a lábakat (1) úgy, hogy a kerekes láb a hajtásház felőli oldalra (2) kerüljön. Tegye fel a keréktengelyre a kerekeket és biztosítsa őket a műanyag záródugókkal (3).

A keverődob összeállítása

A fogas koszorút (mikor kiveszi a gépet a dobozból) 4 db csavar fogja fel a dobalsó peremére. Ezeket a csavarokat ki kell vennie ahhoz, hogy a dobfelsőt rá tudja tenni az alsó félre.

Vigyázzon, hogy miközben a csavarokat kiveszi, a fogaskoszorú ne feszüljön meg, ezért először lazítson mind a 4 csavaron. Utolsó előtt kiszedett csavar az legyen amelyik a kúpfogaskerék védőlemez fölött van, így arra (egyik kézzel fogva a fogaskoszorút) rá lehet azt eresztetni (III. ábra - 1). Majd utoljára az ezzel szemközti csavart (2) szedje ki, miközben egyik kézzel fogva a fogaskoszorút, le lehet eresztetni óvatosan a bölcsőre (IV. ábra).

Ezután ragassza fel a szigetelőcsík egyik felét dobalsó peremére (V. ábra), majd a szigetelőcsík másik felével fejezze be a teljes kört.

Tegye fel a dobfelsőt a dobalsóra (VI. ábra), a tájoló nyílak segítségével (1) úgy, hogy közben ellenőrizze, hogy a furatok a dobalsó és dobfelső peremén egybe essenek. Ezután a 4 eltávolított csavarral, valamint az egységcsomagból kivett további 8 csavarral (és a hozzájuk tartozó alátétekkel) rögzítse egymáshoz a dobfelsőt, dobalsót és fogaskoszorút teljes körben (2).

Ezután szerelje be a dobba a keverőszárakat (keverőlapátokat). A kapupánt csavarokat kívülről befele dugja át a dob négyszögletes furatainak (3) és a keverőszár kerek furatainak, majd a dobon belül rögzítse az egységcsomagból kivett alátéttel és az önzáró anyával. (*Ha a dobalsón és dobfelsőn elhelyezett festett nyíl nem egymással szemben van (VI. ábra - 1), akkor nem fog stimmelni a dob négyszögletes furatainak távolsága a keverőszár furataival. Ilyen esetben a dobfelső felrakást az előbbi bekezdés szerint helyesen újra végig kell csinálni.*)

Veszély!

A kapupánt csavarok menetes része befelé kell, hogy álljon! Ellenkező esetben a dob külső felén kiálló csavarvég sérülést okozhat.

A kiöntőkar felszerelése:

A típus jelölő (pl. B1308FE) utolsó karaktere a kiöntőkar formájára utal:

„E” – egyenes kiöntőkar,

„K” – kerek kiöntőkar.

A két kiöntőkar csatlakozó része és felszerelésének módja megegyezik (**VII. ábra**).



1. Tegye a kiöntőkar rögzítő reteszét, a rögzítőtárcsa felső bevágásába.
2. Mikor a kiöntőkar alsó részével még nem közelítette meg a betonkeverő vázát, az egységcsomagban található rugót tartsa a rugótányérba.
3. A kiöntőkar alsó részével közelítsen a váz felé. Közben figyeljen a kiöntőkar felső részére, hogy annak retesze a rögzítőtárcsa bevágásában maradjon.
4. Ha a kiöntőkar megfelelő közelségbe került, a rugót már megtartja a rugótányér. Mikor a karon levő furatok fedésbe kerülnek, rögzítse a kart azzal a csavarral amelyikkel együtt kivette a rugót az egységcsomagból.

A hajtásház felszerelése (VIII. ábra):

Fordítsa a keverődobot a kiöntő-nyílásával lefelé, így láthatóvá válik a fogaskoszorú védőlemez közepén levő nyílás. Tegye a kúp fogaskereket a nyíláson keresztül a fogaskoszorúra úgy, hogy a csőszegecs furata felfele nézzen (**1**). A hajtásházból kiálló tengelyt forgassa úgy (pl. egy csavarhúzóval át dugva a tengelyfuraton), hogy a tengelyben levő furat a kúp fogaskerék furatával megegyezően felfele nézzen (**2**). Ezután tegye fel a hajtásházat a vázra (**3**) úgy, hogy a hajtásház meghajtótengelye a vázon keresztül haladjon majd a végére a kúp fogaskerék is felkerüljön.

Majd rögzítse a hajtásházat (**IX. ábra**) az **1, 2** pontokon az egységcsomagban található 2 db M10x90 csavarral a hozzá tartozó alátétekkel és önzáró anyákkal.


Ellenőrizze a kúp fogaskerék és a meghajtótengelyvégi furat egybeesését, ha szükséges a dob finom elfordításával és egy 6mm-nél vékonyabb csavarhúzóval állítsa be. Rögzítse a kúp fogaskereket (**X. ábra - 1**) a lemez-csőszegecsel.

 A lemez-csőszegecs egyik végét, a könnyebb beüthetőségért, érdemes kicsit kúposra kalapálni. A csőszegecset a  fogak tövéig teljesen üsse be.

Helyezze fel az egységcsomagban található védőlemezt (**XI. ábra - 1**) a kúp fogaskerék fölé és rögzítse 2 db 4x10-es lemezcsavarral (**2**).

A gép működése

A készülék hajtásházában közvetlenül a motor tengelyéről megy át a hajtás egy mikrobordás szíjjal a kúp fogaskerékkel azonos tengelyen levő szíjtárcsára. A szíj feszességét a motortartó csavarok meglazítása után a motor elmozdításával biztosíthatjuk.


 A szíj feszességének beállítása után, még **feszültségmentes állapotban**, a meghajtó tengely elfordításával ellenőrizze a belső alkatrészek akadálymentes forgását!



A motor egy műanyag motortartóval az acéllemez hátlapra van szerelve, amelyet egy műanyag burkolat zár le. Ezek az alkatrészek biztosítják a készülékek megfelelő villamos szigetelését és a víz, valamint az apró szilárd testek elleni védetségét.

 **Ezért ezek sérülése esetén azonnal cseréltesen új gyári alkatrészeire!**

A motor, túlmelegedés ellen védett, a kapcsolórelé (indítógomb) behúzó áramköre megszakításra kerül (leáll a készülék). A motor lehűlése után, az indítógomb ismételt megnyomásával újra üzembe helyezhető a készülék.

 **Figyelem!** A motor hűtése a hajtásház oldalán és alján kialakított szellőzőrácsokon történik, ezért azokat mindig szabadon kell hagyni.

Üzemeltetési előírások

Veszély!


A betonkeverőt tilos üzemeltetni, ha tartozékai (pl. védőburkolat) vagy bármilyen része hiányzik, hibás vagy kilazult!

Indítás előtt:

- A betonkeverőt vízszintes, sík, szilárd talajra kell állítani.
- A betonkeverőt ne állítsa a csatlakozó vezetékre (hosszabbító kábelre)!
- Végezze el a csatlakozó vezeték szemrevételezését. A csatlakozó vezetéket ehhez teljesen le kell tekerni. Hibás csatlakozó vezetéket (amelynek a szigetelésén repedés, vágás, zúzódás, vagy törés van) nem szabad használni!
- Elektromos csatlakoztatás megfelelő sorrendje:
 - 1 - csatlakozó vezetéket csatlakoztassa a készülékre;
 - 2 - csatlakozó vezetéket csatlakoztassa a hálózatra.
- Üzemeltetési hőmérséklet: 0 °C - +40 °C (megengedett relatív páratartalom: 30 – 95 %)


Megjegyzés:

A dobnak jobbra és balra dönthetőnek kell lennie. A dob ürítéséhez a dob alatt helyet kell biztosítani egy talicskának.

 A csatlakozó vezetéket úgy kell elhelyezni, hogy az ne legyen megtörve, megnyomva vagy bármilyen más módon ne sérülhessen meg!

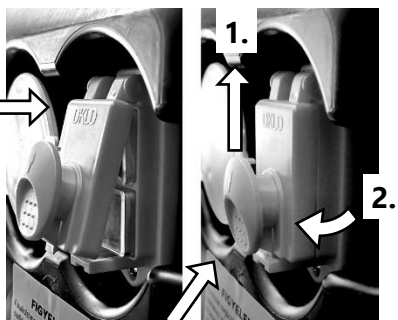
Indítás/megállítás

1. Bekapcsolás: a zöld gomb benyomásával


 **Veszély!** A zöld gomb benyomásakor a dob elkezdi forogni. Ilyenkor ne támaszkodjon vagy érjen a dobhoz!


2. Kikapcsolás: a piros gomb benyomásával történik. A kapcsoló ún. vészgombos kivitel. Ez azt jelenti amennyiben a készülék a vészgomb használatával került leállításra a visszkapcsolás csak plusz mozdulatok elvégzésével valósítható meg. A vészgomb alatti nyelv befelé, a középpont felé történő benyomásával a gombokat lezáró fedél felnyílik és csak ekkor férünk hozzá az indító, zöld gombhoz.


Nyitott állapot:
- a fedél felhajtása után zöld gombbal indítható a gép




Vészleállítás utáni zárt állapot:
- a fedél felhajtásához előbb a gombot felfelé kell elmozdítani

 **Figyelem!** Elengedés esetén a kiöntőkar reteszének magától be kell kattannia a reteszeltárcsába. Ha nem így történik, akkor ellenőrizze a kiöntőkar rugóját, szükség esetén cserélje, cseréltesse gyári új alkatrészre.

 **Figyelem!** A töltést és az ürítést mindig a keverődob forgása közben kell végezni. A dobot nem szabad túltölteni. A töltés akkor jó, ha a keverődob üzemszerűen döntött helyzetében az összekevert anyag nem csordul ki.

 **Figyelem!** A munka hosszabb megszakítása esetén, a gép elektromos hálózatra való csatlakozását meg kell szakítani, és meg kell akadályozni a betonkeverő engedély nélküli bekapcsolását.

Szállítás

 **Veszély!** A készülék csatlakozó dugóját minden helyváltoztatás előtt ki kell húzni.

1. A töltőnyílást billentse lefelé és rögzítse ebben a helyzetben.


2. A betonkeverőt biztosítani (rögzíteni) kell az előre nem várt elmozdulással szemben.

A készülék járókereke csak a munkaterületen való mozgatásra alkalmas, a gép vontatására nem. A munkaterületen való mozgatás előtt, mindig ürítsük ki a dobot.

A készülék lábazata leszerelhető, ezáltal szállítása kisebb helyen megoldható.


Karbantartás


A keverő különleges karbantartást nem igényel, azonban minden használat végén a dobot mossa ki sóderrel és vízzel. majd az alábbiakat végezze el.

 **Veszély! A betonkeverőn végzett mindennemű karbantartási, javítási, tisztítási munka előtt ki kell kapcsolni és le kell választani az elektromos hálózatról!**

- A cement és habarcskérgyet távolítsa el a készülékről, különösen a fogaskoszorút és a meghajtó kúp fogaskereket (azok fogaiba esetlegesen bekerült sóder, kavics, homok maradványokra különösen figyelve) tisztítsa meg.

- Kerüljük az erős vízszugárral történő tisztítást. Amennyiben a dobot mégis vízszugárral tisztítjuk, a hajtásházat takarjuk le vízhatlan fóliával.

 **Figyelem!** A dobot, a hajtásházat és a fogaskoszorút ne ütögesse kemény tárgyakkal (pl. lapát, kalapács,) mert különösen a hajtásház műanyag burkolata, illetve a vasöntvény fogaskoszorú könnyen eltörhetnek.

 **Figyelem!** A fogaskoszorút ne kenje (ne zsírozza). A zsírba ragadó homokszemek fokozzák a kopást.

Tárolási hőmérséklet -25 °C - +40 °C

Segítség üzemzavar esetén

 **Javítási munkákat a betonkeverőn csak az arra jogosult szakszerviz végezhet!**

Üzemzavar esetén kapcsolja ki a gépet, húzza ki a hálózati dugaszolót és kérje a feljogosított szakszerviztől a hiba megszüntetését.

Szervizek listája:



<https://www.agrimotor.hu/szervizlista.pdf>

Garancia

Minden országban érvényesek az általunk vagy a forgalmazónk által kiadott szavatossági feltételek. Minden készülék üzemzavarait térítésmentesen, a szavatosság keretein belül elhárítjuk, amennyiben azok anyag- vagy gyártási hibák miatt keletkeztek. Reklamáció esetén kérjük, forduljon az eladóhoz, vagy a legközelebbi képviselőhöz.

A garancia az alábbiak betartása esetén érvényes:

- Készülék szakszerű kezelése
- Kezelési utasítás betartása
- Eredeti cserealkatrészek felhasználása

Az alábbi esetekben megszűnik a garancia:

- Készüléken tett javítási kísérletek
- Készüléken végrehajtott műszaki változtatások
- Nem rendeltetésszerű használat, pl. ipari vagy helyi öngazgatási szervek általi használat.

Környezetvédelem, ártalmatlanítás

A keletkező csomagolási hulladékot, az elhasználdott régi elektromos, elektronikus berendezést, illetve az elektromos és elektronikus berendezések hulladékát különítetten kell gyűjteni, és az a települési hulladékkal együtt nem helyezhető el azonos gyűjtőedényben, továbbá települési hulladékként nem ártalmatlanítható.

Műszaki adatok:

Típus:	B1308FE/FK	B1510FE/FK
Keverődob űrtartalma (Vb):	130 liter	155 liter
Keverhető anyag mennyisége (Vh):	100 liter	125 liter
Névleges hálózati feszültség:	~ 230 V 50 Hz	
Névleges teljesítmény:	800 W	1000 W
Érintésvédelmi osztály:	II. (kettős szigetelés)	
Nettó súly:	52 kg	56 kg
Hálózati csatlakoztatás:	készülékcsatlakozó	
Zajtelszámítás LwA:	85,5 dB	85,5 dB
Védettség:	IP 44	IP 44